

7. Карасик В.И. Языковая матрица культуры. – Волгоград: «Парадигма», 2012. – 448 с.
8. Кожина М.Н. О диалогичности письменной научной речи. Пермь: ПГУ, 1986. – 91 с.
9. Кормилицына М.А. Как помочь адресату правильно интерпретировать сообщение? // Проблемы речевой коммуникации: межвуз. сб. науч. тр. / под ред. М.А. Кормилицыной. – Саратов: Изд-во Саратов. ун-та, 2014. – Вып.14. – с. 14-26
10. Красина Е.А. Русские перформативы. – М.: Изд-во РУДН, 1999. – 126 с.
11. Орехова Д.В. Соотношение понятий «диалогичность» и «интертекстуальность» // Вестник РУДН. Серия: «Теория языка. Семиотика. Семантика», №3. –2013. – с. 22-27
12. Паршина О.Н. Дискурсивы как средство вербализации речемыслительных процессов в устном политическом тексте // Вестник Московского государственного гуманитарного университета им. М.А. Шолохова. Филологические науки. – М., 2012. – №3 – с. 83-90
13. Пробст Н.А. Вопросительно-побудительная модальность в художественном тексте (на материале сатирических произведений XXI– начала XXвека) // Вестник Балтийского федерального университета им. И.Канта. – 2013. Вып.8 – с.12-17
14. <http://www.levada.ru/17-03-2014/>

**Источники:**

- ПЕ – послание Б.Н. Ельцина  
ПП – послание В.В. Путина  
ПМ – послание Д.А. Медведева

**АРХИТЕКТУРНО-СТРОИТЕЛЬНЫЙ ДИСКУРС  
КАК РАЗНОВИДНОСТЬ НАУЧНОГО ДИСКУРСА**

**Л.А. Петрова**

*Российский университет дружбы народов  
ул. Миклухо-Маклая, 6. Москва, Россия, 117198*

В работе архитектурно-строительный дискурс понимается как многомерное явление, интегрирующее участников коммуникации, ситуацию общения и текста. Дискурс представляет собой абстрактное инвари-

антное описание структурно-семантических признаков, реализуемых в текстах.

**Ключевые слова:** архитектурно-строительный дискурс, функциональный стиль, участники коммуникации, экстралингвистические факторы, сфера коммуникации.

## ARCHITECTURAL AND CONSTRUCTIONAL DISCOURSE AS A KIND OF SCIENTIFIC DISCOURSE

L.A. Petrova

*Peoples' Friendship University of Russia  
Miklukho-Maklay str., 6, Moscow, Russia, 117198*

In the paper, architectural and constructional discourse is understood as a multidimensional phenomenon that integrates communication participants, the situation of communication and text. Discourse is an abstract invariant description of the invariant structural semantic features implemented in the texts.

**Keywords:** architectural and constructional discourse, functional style, communication participants, extralinguistic factors, field of communication.

Интерес к изучению дискурса в целом и к его специфике отражен во множестве отечественных и зарубежных публикаций [Бахтин, 1979; Дейк, 1989; Демьянков, 2001; Карасик, 2000; Кубрякова 1994; Макаров, 2003; Михайлова, 1999; Чернявская, 2006, 2009 и др.]. По мнению Ю.С. Степанова, на основе того, что в обществе существует наука как феномен культуры, в отечественной лингвистике рассматривается научный текст и научный дискурс [12, с. 36]. Термин "дискурс" начал широко употребляться в начале 70-х годов в значении, близком к тому, в каком в русской лингвистике бытовал термин "функциональный стиль". Причина того, что при наличии термина "функциональный стиль" потребовался другой термин "дискурс", заключалась в особенностях национальных лингвистических школ, а не в предмете [12, с. 36]. В то время как в русской традиции, особенно укоренившейся в этом отношении с трудами В. В. Виноградова, функциональный стиль означал, прежде всего, особый тип текстов (разговорных, официальных, газетных, научных и др.), а также и соответствующую каждому типу

лексическую систему и свою грамматику. В англо-саксонской и романской традициях не было ничего подобного, прежде всего потому, что не было стилистики, как особой отрасли языкознания. Как отмечает Ю.С. Степанов, западные лингвисты пришли к тому же предмету, вне традиции – как к особенностям текстов. Дискурс в их понимании первоначально означал именно тексты в их текстовой данности и в их особенностях [12, с. 36]. По выражению Ю.С. Степанова, «дискурс – это новая черта в облике Языка, каким он предстал перед нами к концу XX века». В образе дискурса язык повернулся к лингвисту своей необычайно сложной динамической стороны, что требует поиска новых подходов и методов, отличных от традиционных [12, с. 71].

Н.Ф. Алефиренко интерпретирует дискурс как «смыслопорождающую категорию», считая, что необходимо рассматривать его комплексно, как «речемышление», погруженное в жизнь, что дискурсное мышление конкретно реализуется в речедейтельности каждого человека – члена данного сообщества и для осмысления роли дискурсного мышления в образовании знаков вторичной номинации важно рассмотреть его взаимодействие с дискурсами всего этнокультурного сообщества [3].

Как отмечает В.И. Карасик, «институциональный дискурс есть специализированная клишированная разновидность общения между людьми, которые могут не знать друг друга, но должны общаться в соответствии с нормами данного социума» [4].

В.Е. Чернявская, суммируя имеющиеся трактовки дискурса в отечественном и зарубежном языкознании, сводит их к двум основным типам: 1) «конкретное коммуникативное событие, фиксируемое в письменных текстах и устной речи, осуществляемое в определенном когнитивно и типологически обусловленном коммуникативном пространстве»; 2) «совокупность тематически соотнесенных текстов» [14, с. 14].

Следует отметить, что понятие и термин «дискурс» до сих пор не имеют однозначного толкования, и это затрудняет исследование языковых образований в дискурсивном ключе. В теории языка дискурс понимается как сложное многомерное явление, интегрирующее участников коммуникации, ситуацию общения и текста. Дискурс, по признанию ученых, представляет собой абстрактное инвариантное описание структурно-семантических при-

знаков, реализуемых в конкретных текстах. Дискурс определяется также как связный текст в совокупности с экстралингвистическими – прагматическими, социокультурными, психологическими и другими факторами; как текст, взятый в событийном аспекте; как речь, рассматриваемая как целенаправленное социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодействии людей и механизмах их сознания (когнитивных процессах), который должен изучаться «совместно с формами жизни» [9, с. 136-137].

В настоящее время рассматривается профессиональный текст как предмет прикладного языкознания. В теории языка исследованы в том или ином плане политический дискурс [11]; агрономический дискурс [6]; дискурс СМИ [4]; а также дискурсы деловой, педагогической, религиозной, медицинский, ритуальный, бытийный, юмористический [см. об этом: 5]; компьютерный дискурс [8]; юридический [7], медицинский дискурс [2], научно-технический дискурс [10] и другие.

Предметом исследования является архитектурно-строительный дискурс. Строительство как «отрасль материального производства, в которой создаются основные фонды производственного и непроизводственного назначения, готовые к эксплуатации здания, сооружения и их комплексы» имеет своим денотатом деятельность строителей. Архитектура рассматривается в работе как «искусство проектирования и строительства сооружений, решающее эстетические и социальные задачи» [13].

Отметим, что в рамках исследования рассматриваются термины архитектуры и строительства в едином терминопле, поскольку «архитектура и строительство тесно связаны друг с другом. Строитель – технический воплоитель творческой мысли архитектора» [13].

В испанском языке архитектурно-строительный дискурс как самостоятельный объект лингвистического рассмотрения еще не был параметрирован в системе гуманитарного знания, хотя его лексико-семантические, коммуникативные и прагматические характеристики представляют несомненный научный интерес.

Подобно всякому другому дискурсу, архитектурно-строительный дискурс имеет полевое строение, в центре которого находятся те жанры, которые в максимальной степени соответствуют основному назначению – профессиональной коммуникации сооб-

щества строителей и архитекторов: пояснения к чертежу, методические рекомендации для специалистов, научная статья, лекция, монография, методические указания к самостоятельной работе студентов и др.

К периферийным жанрам отнесены следующие жанры: практические рекомендации для неспециалистов (сообщения Интернет форумов, созданные специалистами – строителями и архитекторами – в бытовом общении), сообщения неспециалистов на Интернет-форумах (тексты, созданные неспециалистами, обсуждающими вопросы, связанные со строительством и ремонтом дома, дачи, квартиры и т.д.), а также тексты рекламного характера, создаваемые профессиональным сообществом маркетологов строительной отрасли [1].

Изучение и описание одного из наименее исследованных фрагментов архитектурно-строительный дискурс представляет собой компонент структурного дискурсивного сложного образования. Будучи одной из основополагающих форм проявления человеческого бытия, предметная область «строительство» характеризуется максимальной значимостью для людей, объединяя номинации существенно важных в их жизни категорий, понятий и концептов. Тем не менее понятийно-терминологические, прагматические, концептуальные и социолингвистические особенности архитектурно-строительного дискурса еще только начали подвергаться системному изучению.

Архитектурно-строительный дискурс – это функционально и терминологически специализированная разновидность научно-профессиональной коммуникации, репрезентированная посредством тематически взаимосвязанных текстов предметной области «Строительство». Жанровые разновидности архитектурно-строительного дискурса различаются степенью и спецификой актуализации в них общих дискурсивных признаков. Архитектурно-строительный дискурс, в целом, характеризуется терминологическим, когнитивным, тематическим, стилистическим и структурным единством [6, с. 72-76].

Таким образом, многофакторность и многозначность понятия «дискурс» определили его широкое распространение, выступая сложным многоплановым образованием, дискурс в то же время характеризуется открытостью. Дискурс включает в себя тема-

тические (логико-понятийные) блоки, концептуализирующие различные фрагменты той или иной сферы коммуникации.

### ЛИТЕРАТУРА

1. Айнутдинова Д.З. Термин-метафора архитектурно-строительного подъязыка: системно – структурный и когнитивно-дискурсивный подходы. – Белгород, 2012.
2. Алексеева Л.М., Мишланова С.М. Медицинский дискурс: теоретические основы и принципы анализа. – Пермь: Изд-во Перм, ун-та, 2002. – 200 с.
3. Алефиренко Н.Ф. Дискурс как смыслопорождающая категория (дискурс и вторичное знакообразование) //Язык. Текст. Дискурс. – Ставрополь; Пятигорск, 2005. С. 6–15.
4. Володина М.Н. Язык и дискурс средств массовой информации в XXI веке / Под ред. М.Н. Володиной. – М.: Академический Проект, 2011. – 332 с.
5. Карасик В.И. О типах дискурса // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс: Сб. науч. тр. – Волгоград: Перемена. – С. 5–20.
6. Карипиди А.Г. Понятийно-терминологические и концептуальные основания агрономического дискурса // Дискурс: концептуальные признаки и особенности их осмысления: Межвуз. сб. науч. тр. Вып. 1. – Краснодар, 2007. С. 72–76.
7. Клычева Г.В. Ресурсы терминообразовательного потенциала юриспруденции. Дис...канд.филол, наук. Краснодар, 1999.
8. Кондрашов П.Е. Компьютерный дискурс: социолингвистический аспект. –Краснодар, 2004.
9. Лингвистический энциклопедический словарь. – М., 1990. – С. 136–137.
10. Попова Т.Г. Руднева М.А. Научно-технический текст в современном ракурсе. – Германия: Palmarium Academic Publishing, 2014.
11. Серио П. Русский язык и анализ советского политического дискурса: анализ номинализаций / Квадратура смысла. М., 1999. – С. 227–383.
12. Степанов Ю.С. Альтернативный мир, дискурс, факт и принцип причинности // Язык и наука конца 20 века. – М.: РАН, 1996. С. 35–73.
13. Толковый строительно-архитектурный словарь. – М., 2011.
14. Чернявская В.Е. Дискурс как объект лингвистических исследований// Текст и дискурс. Проблемы экономического дискурса. СПб.: Изд-во СПб. ГУЭФ, 2001. – С. 11–22.